

1981

外 埠 照 遠 近 酌 加 寄 費

赴古海赴日海海洋 船店店店其潤錫川沙

[illegible]

妻藉口男長女大非采親迎不可朱姓因擇吉通報詔飾辭推讓且徵妻賴婚之意以爲是女非舅家婦何必勉強成此怨耦殊不知其意欲
 另字莫得重聘乃偏告黃姓族人以評曲直黃固善族明理者多皆以韻三令智昏正言切實韻三無可推託因又申囑無賴賴婚兩將
 庭亦其推延縣揭萬難提究訊斷等語惟反目前日其妻上黃姓母受其變混令伊已深悉恐得罪重賄即相指引否則逾弱氏素有愛德某氏爲
 因有疾頗不雅觀時生憎之意屢屢反目前日其妻上黃姓母受其變混令伊已深悉恐得罪重賄即相指引否則逾弱氏素有愛德某氏爲
 者因未現開竹器店爲業印由梅村以陳寶竹器爲對梅門暗察朱之姘婦立于房外似有阻止之意梅村託言小便推門闖入婦固在室詢以
 何故至此朱姑以昨日路過適因天雨補道錢信宿一宵爲由梅前日因事欲多事當場領回不遂究其開朱係某家婦嫁近免太覺輕縱耳
 本學官場以昨路過適因天雨補道錢信宿一宵爲由梅前日因事欲多事當場領回不遂究其開朱係某家婦嫁近免太覺輕縱耳
 上海縣署探悉江西大憲札派委員朱君兆麟督解江西全省輿圖入都將北轆道過瀋陽旋回命駕飭差役往往轎頭伺候拜畢時務須小
 日照料不得呼忽云

禁令業經飭差傳諭該會女後散去惟恐日久玩生即前次智合行出示嚴禁爲此示仰該園主遵照自示之後不准再邀女僮同演如敢違抗一經訪聞定提嚴究決不寬貸應之切切特示
光緒二十二年四月二十二日

九十五年之帳共收保險費一千八百九十五萬二千
馬德蘭保險公司昨由中和洋行貽函本館云該行鳳凰保險公司自西歷一千七百八十二年所有一千八百
九十五年之帳共收保險費一千八百九十五萬二千

[illegible]

○昨日下午一點鐘虹口楊樹浦成泰木行雇工陸阿新與其同夥紅抬洋松板一塊不料陸力不能支竟被松板壓斷頭頸即行斃命旋經工頭拾回傳知陸之家屬前來安殮矣

房所用馬非性最毒服後旋經人將高和向金因保釋要由吳邑酌給船郵事遂了結自取與高金無涉旋經人將高和向金因保釋要由吳邑酌給船郵事遂了結

甲午年已老邁受傷尤重不知能否保全
 乙未年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丙申年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丁酉年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 戊戌年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 己亥年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 庚子年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 辛丑年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 壬寅年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 癸卯年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 甲辰年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 乙巳年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丙午年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丁未年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 戊申年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 己酉年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 庚戌年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 辛亥年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 壬子年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 癸丑年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 甲寅年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 乙卯年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丙辰年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 丁巳年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 戊午年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 己未年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 庚申年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 辛酉年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 壬戌年小兒每藉端滋事橫行不法各處
 癸亥年小兒每藉端滋事橫行不法各處

茶館於上年開辦以來頗盛近日在門首起造木涼棚一架搭在河浜之上棚內可擺檯子數十張以爲炎天茶客避暑之所現經當月

司馬集訓保大供住宅前有廊基空地一塊約十畝有零前准飭糾局拆去云昨日午後有賊小雲指人因吃醋爭鬧買賣等情黃大令兩後面餘地七畝被已故陳晚山門外委員將

與抵檳榔嶼辦商處商議現銀上之可也遂明諭令具統紗五日便將方單檢呈案周等推論該處而退一次建棉精裁易於給價諒不致有虧空之虞所舉一案委再

承司馬謝調戴楊氏供丈已故三十年前有平房三間抵押蔡姓借銀八十元已有七十餘年封下小婦人儲蓄取贖蔡不願賣
故由小修埋轉加貼錢三十元無樂告由小承充費其控案不說下閱芳十一國地保陳語相不原察今此屋楊氏已賣
承司馬謝調戴楊氏供丈已故三十年前有平房三間抵押蔡姓借銀八十元已有七十餘年封下小婦人儲蓄取贖蔡不願賣

是實司馬衡情酌令戴氏限五日內措繳原價錢八十四元另加銀四十元文給蔡其領房屋仍由戴氏執業其結完案○事阿毛前日偕同熱牙吳翠堂弟朱子軒輕信盜匪至云云氣憤論問李委稱有劫船一艘停泊溫南浦遂被朱深夜竊去裝載私烟當經報緝嗣經朱庭

為由宿英本年派月客上旬到入新財采也經臨將明開身技查皮訊根元無供有武請進則情拿本據案不船貨令業為電大此會刻因英法來公堂上一海體育在奇希網東門徑土外條羅行拘頭起根赴一洋名

[illegible][illegible]

別由金由
訊頭牙頭
得尤一併
精泰南
姦東南
推路去
殊技由
定院中
章隨羅
判將包
取探報
獲原取
賊拿九
全國金
數檢夫
遺失婦
主女兒
惟羅洋
與大元
姐十元
阿捕
招買其
其中至
不無生
情故出
將衣供
案探寄
保奇所
伊爭斤
尤路
阿金
等允
認犯
別家
官密
押屠

朱根生酒醉至王朱氏家行兇並毆打傷六姐送究問官判朱罰洋半元出具改過切結存查○包探陳阿九稟稱有金加生來說東家交伊紡候復辦核辦○包探孔阿才稟稱得前會犯事遞籍之王金林金阿蘭今又潛來請究問官判于金兩人各責二百板仍遞籍○包探黃關福稟

[illegible]

賊交客領去並據徐供稱行竊上年前失白金銀兩晚在江甯人令運得搭客白布數打該押候辦一面飭解捕房因其客啓竊在即輪船上將

來電該處災區甚廣需款甚鉅必須設法接濟等語今特湊解第二批計申報館義賑四千兩仁濟堂藥業會館義賑三千兩獎賑三千兩敝所勸捐公鑒

義賑一萬兩共規銀
 義賑或賸爲勸募無
 論多寡量力捐輸
 出幾義舉仁漿源
 源而至於人等不
 勝勞勩心香以祝
 之
 本廠向在呂宋自
 製呂宋等煙歷年
 所四道馳名今因
 義賑一萬兩共規銀
 義賑或賸爲勸募無
 論多寡量力捐輸
 出幾義舉仁漿源
 源而至於人等不
 勝勞勩心香以祝
 之
 本廠向在呂宋自
 製呂宋等煙歷年
 所四道馳名今因
 義賑一萬兩共規銀
 義賑或賸爲勸募無
 論多寡量力捐輸
 出幾義舉仁漿源
 源而至於人等不
 勝勞勩心香以祝
 之
 本廠向在呂宋自
 製呂宋等煙歷年
 所四道馳名今因

新開鋁華呂宋煙號

廣東省城
區元和精製與陽種子丸
東省開辦一元詳明此丸專治男婦虛弱精血不足等症
每盒一元
廣東省城區元和精製與陽種子丸
東省開辦一元詳明此丸專治男婦虛弱精血不足等症
每盒一元

[illegible]

癸卯年四月十三日 恭啟
 昨盛京船上午接五鐘過烟台外適有八船搭客河開府人陳昌泰者失足落水幸蒙買辦
 楊子紹先生驚見急行垂回船中幸無淹溺改移時士訓張爲鑒立
 德 酬 謝
 回春種子丸 每盒八角 立止肝胃氣 肝胃氣痛嘔吐疝痛 每盒半元
 滋潤陽調經帶丸 每盒八角 立止肝胃氣 肝胃氣痛嘔吐疝痛 每盒半元
 城公利送肝胃丸 每盒八角 立止肝胃氣 肝胃氣痛嘔吐疝痛 每盒半元
 新館藥房 主人啟

船大副洋人速放小艇設法往救其一副尤爲踴躍爭先親駕小舟捨身前往不避風波危險於該浪中救起得五、六僮隨船同舟且日利是事因公頗事各處徵借得大旗一面以
 飭船士並備領一方表察冒櫓楫君以誌不忘
 蓄意圖賴
 同車據客啟
 70107
 70102

[illegible]

新日東洋行帛少比癸

開日東洋行林烈打勢

京都天寶大藥房發兌各埠總店在東京不置選洋
京都天寶大藥房發兌各埠總店在東京不置選洋
此丹乃一試獨得異人傳授真正正黃珠粉血珀極品上藥泡製專治男婦傷風結毒後下疳小便皮膚濕癩一切
疳門無論初起久遠包可當日全愈能服此丹內連服四天嘔則七天如前症不精服藥不食或癰空關利女弱人之性命救濟用
症門無論初起久遠包可當日全愈能服此丹內連服四天嘔則七天如前症不精服藥不食或癰空關利女弱人之性命救濟用

[illegible]

天下第一名神效無比耳聾耳鳴丸

獨投良方秘製妙藥無論男女老少新染黃痰急宜服此則胃水復陰自足矣每料價銀
一錢此散每料五角 凡服此散胃內酒癆瘰癧并脫離子丸無不 效也

神朱黃雙毒丸

慶東同仁半濟藥局 秘製殊黃搜毒丸專治男婦月經日全愈如其不遇原洋奉還包醫本可九如用水銀調勻火燒此丸壽世無雙效功神速一切瘡癤癰疽疔瘡魚口爛鼻疳疔等症除本局特製外凡各埠分銷處均有代售每盒一元二角五分

此丸壽世無雙效功神速一切瘡癤癰疽疔瘡魚口爛鼻疳疔等症除本局特製外凡各埠分銷處均有代售每盒一元二角五分

秘製玉容膏 不寒日久特成面沙等症潤澤滿不意面粗糙枯者若不辨治體斷日深此症或花柳毒中即宜早大馬路所發致於粉飾未破或內開熱下注均有患此症者官早速治以免後患
每盒銀一元正
比無色如婦人面赤亦五角
另有珠珀五散立止白濁女或治淋瀝水之便則痛本局專治一切眼疾方列別處
凡有眼疾者請到本局購買
上海英大馬路郭嘉麟發行內開張

Journal of Management Studies, 20(6), 791-806
© Blackwell Publishers Ltd. 2003

有通海以來洋務之難多端皆由陳兩翁失黃金而都郵翁先生時下通才專習經濟有用之學平與中西名士交縱論時務必
心得輒筆於用之成洋務之難十得其一二種也所有西國文典及奧津華律刑政對花照會通年凡洋考據者備載其精蘊
印便每部實洋七角寄德江文鈔閣上海實洋分局三馬路中興及各書局代售

考

在棋盤街善分局填記書莊尹興堂藏江魚巷口交寶閣寄售

工之書機其大要源流法致無不有圖而於道里丈尺尤體悉必詳著洋二角

易書經史彙編卷之四十五英美德法等國館而譯述凡歐洲各國醫所屬地方火輪車

馬車鐵路形勢勝地遊歷英美法德等國而譯述凡歐洲各國醫所屬地方火輪車

7-693

洋邊水
 紗影遊
 時專華
 衣櫥式
 大枕套
 布西各
 玲瓏各
 花綢網
 異香法
 月應冰
 五貨物
 上光色
 日均香
 皂白新
 交粉絲
 凡孟時
 盤式光
 仕全珠
 開商波
 張賜女
 購花彩

花柳靈丹

蘇上海鐵馬路寶濟老藥房之久矣今春因復瘡上攻勢甚凶險雖有上海門第一告白謂之知係他人頌也該藥店之靈驗所刊汝亦交安發藥房去洋三元該店搜毒丸下疳散各一瓶追見仿帖知症重者須加服靈丹八寶丸方能見功神速所以父兄買藥者必兩計詳洋四元外探內服至二旬續買好表其大半後又續服一兩遂得瘡然迄今別無他患特書報誌謝外再登報上以昭其信

江江同安地于金德毛手

（送）

號
擇先
吉行
開交
張易
便仕座發
是商尊兒
賜西吉
顧洋林
書官大
認燕山
培明天
天上生參
主洋野島
人誠北龍
諸瓜交野
蘭街趾麥
中肉東
坐桂西
西貨洋
朝眞多
東價銀
石賣東
庫裝毛
門角

出售新樣鐵床
如洋啓 羅者 貴蚊今 商帳運 欲等到 辦件外 者俱洋 移全新 玉並式 英有賽
買大新金 孚馬到螺 洋路各出 貨中色全 木市冬銅 器持夏鐵 號此床席 啓佈廠大 開約小 布雙 等單 貨料 價並 格以 相 宜

毒魚口下疳一切毒瘡無論遠年近染服之立效並能調和五臟中外每服洋二元信局掛號一律凡誤吞輕粉升銀及點藥藥膏格爾延妻終身不愈復發難治者服此丹能提淨其毒神效無比水無後患尙可續嗣此丸吳氏家傳秘方經三世不謬自同治二十餘年活人無數余則專授控毒藥此藥後發瘡痛生瘡不能生子安樂天追求長壽自無一效前年有友人傳說此藥已亡上界已無矣余不信毒藥一子忽染此丸之毒瘡長以易七元而報長生一子皆自無嗣而卒

上蘭金鎖固精膏

留心滑上矣
 且修不得動
 與反合閉精或
 國本比封國塊
 街還來瀨下懸
 南元不盡失
 三每間出小便
 馬張此久便
 路實晝延須夜
 朱洋貼大數則
 氏五在傷大多
 關角精便夢
 遠下血滯耳
 大二眼滯耳
 集寸於元目
 局立子海前
 啓能嗣無能
 手則底弱
 取醫氣能
 效藥虛虛
 非無空虛
 惟今精治
 國今關治
 精水隨而
 氣功戶功
 功氣久氣

[illegible]

小雙祿斷皇后	正合
小福李提放四	正合
九山白量	正合
小福李斬楊波	正合
特新	正合
黃金台	正合
准于廿五十一點鐘	正合
在本行拍賣銀光片	正合
啓者禮拜六即	正合
金五十一點半	正合
行准於每季本	正合
自一四至一	正合
世傳李錦堂聚治橋	正合
與各商號交易均極	正合

茶園

五李福祥
真德海
小德海
薛春林
演合文武
山頭牛
天歸中
高五
蘇瑤珊
李長壽
三蘭
官本劍龍
刊六龍
山陰探鳳

第一

陝西初登
次打揚趙
班女東山
戲新在日
勞該班住
口路橋

拍六

越絲綢花漆布銅鏡
床花瓊織磁衣鈎釘
火機響氣響老虎鉗
市街立四口

拍六

絨六磅相打牌
洋紅標天宮牌
賣市街立四口

車

清如過期不出
請到銀閣去下
期另白特此佈

新

馬牙疔癰人推產白
帶下疳門精外科雜
症厲上洋愈湯著新

本等處演劇出奇制勝海內無雙今到上
 木等處演劇出奇制勝海內無雙今到上
 啓者才思靈敏向在蘇杭新金山杭州
 江口百老匯路豐順水手飯店對過
 蘇杭新金山杭州
 味月天內房洋大姓丹
 新請
 丁蓋四
 蛇蚺
 女男
 年禮
 馬戲鐵條
 歷年積存之紅黑
 法界本古鼎拍賣
 十六日十點半在
 產養生園治
 本原近聞
 答診治兒女
 產養生園治
 本原近聞
 答診治兒女

大小馬匹能倒行能反躍指揮如意曲就
 實足悅目賞心驚奇叫絕是以素蒙
 盛勝演戲
 西大來
 白戲演
 鳳林
 棺
 義
 實空佈景
 佈景師摩啓
 之得贈受
 益平安
 文軒

爲快幸弗失之交臂也此佈

價目

儀式

原

房殺搶進某他人妻
子公堂懸保官夫
案清官判斷賭場破
案此戲並無奸淫具
受

物

經旁入云局內頭目與戲店
主韓成林要好難以准理且
韓成林係著名流氓學做白
口

原

本原籍人氏
居南海縣
聘南門外
路三十

號無論中外各

經班馬戲人告白

是書係長白仲英部郎所
分讓凡練兵鐵路製造鋼鐵
專治婦女血
症或胎前

癸卯年正月

羅華精煉大小各價照日○
舖在上洋拋球場亭遠利對

啓者通裕莊上
灰石萃康莊本

啓者小號今買施水章
洋紗兩包已付舊昌庄

宣福四尺一元二
五尺元六六尺

啓者今有大小
車床鑽木機器

癸卯年正月

陳華啓

止血崩
水食要緊
試驗一二
上二分
二點
濟時
西藥製成無烟火
每瓶六分另裝盒見洋
八角寄上海寶善分局及
美勿
洋六元三十寸一張洋十二寸一
張洋三十一元六十寸一
張洋三十五元七十寸一
張
明
康說明作爲
切收用特登
報聲明
兩止其效至今未嘗
確其票已向前送說明
作爲紙張各寶主切
認明
謝除照堂
半扇一角
各處
請到各大馬路
第十二號看
貨議價也此

潰爛臭穢藥膏膿血淋漓久不收口
 所妙者此藥經敷上立能止痛不
 痒消痔未潰者生新收口極速實
 有起
 畫八尺四寸六尺三寸半料二羊料
 五
 今年四月
 底止而遠
 處世希送
 紹計四合
 元明十少
 半出
 善惡分明
 毫參差名
 石點頭功
 存不欺房
 目
 電細線小
 樣銀照仿
 可照式仿
 成不
 鏡有仿
 全備
 人物花草
 色色圖章

定 三九
 機代 俞達夫 何正旺 公
 王有齋 朱祝二 訂 10 04
 氏
 得 知
 候 願
 (20)
 生
 知 願
 司 此
 人 豆
 敬 被
 啓 預
 一 用
 書
 告
 (20)
 特
 告
 本館報房代啓

票家國哥西墨
元萬貳拾洋英滙彩頭

英六月份墨西哥大票全
張八元對開四元五角
小票不滿諸月之票速
到數目不計諸月之票速
寶銀掛號及中外紳商各
實銀掛號外公道開票原
班回件自理此佈
二洋匯棧北埔馬路南
泰順房代售票號整街
必得成必得來一虹口發
昌盛一英大馬路原票行

票春
萬虹口

余常便
愈新年
動勤務
令同德堂
如照而
日包會
夏特登

[illegible]

十二
近五
有間
之宅
金格
告諸
可也

源昇錦記綢緞莊
北門內新香色橋
東老主日裝街中
各埠水綢緞線號
帶花樣貨色鮮
明加工厚貨發
價定格外克己
衆位以賞採擇

本號向在上海新
北門內新香色橋
東老主日裝街中
各埠水綢緞線號
帶花樣貨色鮮
明加工厚貨發
價定格外克己
衆位以賞採擇

主人告白 1908

堂闊四尺
三元五角
半張銀五
拾四角半
諸每部五
碼此發
騰上海
水馬路
日永相連
油行發

新出之春是便
使俄軍實
使美國因
使美日稅
日已有志
務時事內
家置一
來取
啓洋署易

38

宏保
行司公險火宏保商英
本行資本五百萬英鎊
總行在倫敦
分行遍設各埠
承保火險水險
賠償迅速
信譽昭著

上海英華大藥房
本藥房專辦各國名廠西藥
批發零售一律歡迎
地址：上海英大馬路
電話：二二二二

參茸燕鮑
本藥房專辦各國名廠西藥
批發零售一律歡迎
地址：上海英大馬路
電話：二二二二

行洋記
本行專辦各國名廠西藥
批發零售一律歡迎
地址：上海英大馬路
電話：二二二二

頤壽堂
專治一切奇難雜症
本堂祖傳秘方，專治一切奇難雜症，如：癆瘵、咳嗽、氣喘、痰多、胸膈不舒、飲食不進、精神不振、腰酸背痛、四肢無力、頭暈目眩、耳鳴眼花、失眠多夢、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、小兒疳積、驚風抽搐、無名腫毒、瘡癤疔瘡、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、無不立應。本堂藥材地道，炮製得法，功效神速，馳名中外，遠近皆知。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除，轉危為安。

參茸燕鮑
本藥房專辦各國名廠西藥
批發零售一律歡迎
地址：上海英大馬路
電話：二二二二

新開華興洋行
本行專辦各國名廠西藥
批發零售一律歡迎
地址：上海英大馬路
電話：二二二二

鑄物訊無確數應免著追鄉約楊轉同訊非情匪報應毋庸議
兄器供棄免起除將全案供招咨部外所有審明因茲商同縱
本夫謀殺親父身死棄屍不失并姦姼不知謀情分別定擬由
理刑部恭摺具陳伏乞
批刑部速議具奏欽此

官門抄諭旨錄存○湘撫陳奏陳大員功績懇逾格加恩
摺○御史齊奏恭統兵大員督辦黃旗值日無引見○肅王
四月十一日○吏部通政司詹事府錢謙益生還命○克士德
等聯管新舊營房恩○崑中堂考試漢陰生還命○克士德
公阿貝子遷公假五日中堂榮祿赴郝陳學葵博善會章○召見軍機
勒貝子遷公假五日中堂榮祿赴郝陳學葵博善會章○召見軍機
許應麟陳學葵
頭品頂戴湖南巡撫裕祿臣陳寶箴跪奏為已故大員功績卓著
據情臨陳懇恩逾格加恩以資觀感而順輿情恭摺仰祈聖
鑒事竊原任江南提督李朝斌在籍病故經前撫臣孫玉大等奉

異者遇有應升缺出該將軍等即行奏請補放不必迭咨引
其引見已過二年者仍咨送吏部帶領引見等語今英凱所
領盛京右翼漢軍鑲紅旗滿洲佐領一缺查有盛京花
翎卽補協領鍾紅旗漢軍佐領廣旗幫辦佐領一缺查有
十九年四月十五日由兵部帶領引見光緒十八年軍政
異常同任照例用缺此數因東三省練兵出力保奏開缺
賞加二品頂戴於光緒十七年二月十二日奉旨依議此
到任後加副都統銜於光緒十八年閏六月初三日奉
任員欽此該補缺協領佐領富才辦事勤慎係軍政卓
除將英凱所遺世爵佐領海恩佐領王擬請照例辦理
協領員缺酌補所請兵部理合恭摺具奏伏乞
奏奉硃批著照所請兵部知道欽此
頭品頂戴山西巡撫臣胡聘之跪奏為審明因姦謀殺親父身
死逆犯照例先行正法恭摺仰祈
聖鑒事竊據調署永濟縣知
光緒二十二年京報 四月初十日 三十七 上海新聞報館敬刊

縣趙爾豐稟稱訪該縣奇民士富濫因姦商同縱姦夫陳長
仔謀殺伊父土進學身死棄屍不失并姦婦陳沈氏不知謀情一
案茲因太原府知府罪重未審明定擬請陝西周州薛居仁轉解
來臣親提研鞫緣士富濫陳長查明均籍隸陝西周州薛居仁轉解
之屬務農度日陳長家往來與他家閒坐適陳長氏在房偷處士富
年子時至陳長家往來與他家閒坐適陳長氏在房偷處士富
潰撞破不依給行送物並無確數嗣被王廷步助聞知陳長氏不
縱容士富濫給行送物並無確數嗣被王廷步助聞知陳長氏不
馬禁絕往來十月初向士富濫仍往來定姦行處死士富濫因姦
情熟起毆罵並稱以其再與陳沈氏往來定姦行處死士富濫因姦
進學哄至村外下手毆傷陳沈氏往來定姦行處死士富濫因姦
回原籍收帳因有事不克分身願給以貲令士進學替伊同歸

廣東杏林林製精製

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

和洋行



本行代理各國名廠機器，如：抽水機、磨粉機、榨油機、發電機、抽水機、磨粉機、榨油機、發電機等。品質優良，價格公道，歡迎各界垂詢。地址：上海南京路。

三益堂

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

泰祥衣莊

本莊專營各國名廠呢絨、綢緞、布匹、鞋帽等。款式新穎，質地優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

西哥發財票

本行代理各國名廠機器，如：抽水機、磨粉機、榨油機、發電機、抽水機、磨粉機、榨油機、發電機等。品質優良，價格公道，歡迎各界垂詢。地址：上海南京路。

靈丹

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

廣東仙丹

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

西中

本行代理各國名廠機器，如：抽水機、磨粉機、榨油機、發電機、抽水機、磨粉機、榨油機、發電機等。品質優良，價格公道，歡迎各界垂詢。地址：上海南京路。

福和生

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

廣東仙丹

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

西中

本行代理各國名廠機器，如：抽水機、磨粉機、榨油機、發電機、抽水機、磨粉機、榨油機、發電機等。品質優良，價格公道，歡迎各界垂詢。地址：上海南京路。

福和生

本堂精製各種丸散膏丹，專治男女內外各症。如：氣血虧損、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、便秘泄瀉、婦人經水不調、赤白帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風抽搐、一切虛損之症，服之立見奇效。本堂藥料地道，炮製得法，功效神速，馳名中外。每瓶售價大洋一角，分發上列各埠藥店均有代售。

